

SALSA: Episode 208
"Portrait of the Artist as a
Young Pig"

*Copyright © 1998, Georgia Public
 Telecommunications Commission
 All Rights Reserved*

Script

SALSA: Episodio 208
"Retrato del artista, como
cerdito joven"

*Ley de derecho de autor © 1998, Comisión
 de Telecomunicaciones de la Televisora
 Pública de Georgia.
 Derechos reservados*

Libreto

FOCUS VOCABULARY/PALABRAS FOCO: *el triángulo, el círculo*

CHARACTERS/ PERSONAJES: *Salvador (Name of male pig), María (Name of youngest female pig), Lobo (Wolf), Armadillo, Mamá Osa (Mama Bear), Papá Oso (Papa Bear), Chef Loco (Crazy Chef), Ratoncito (Rat), Carmen (Name of oldest female pig), Estudiantes (Students), Todos (all in scene)*

English version/Versión en inglés

Spanish version/Versión en español

SCENE 1 INT. PLAYROOM--DAY

**ESCENA 1 INTERIOR--SALA DE
 JUEGOS--DÍA**

*THE PLAYROOM IS IN THE
 CLASSROOM SETUP, SET
 DRESSING INDICATES A FOCUS
 ON ART INSTRUCTION. SALVADOR,
 ARMADILLO, MARÍA, WOLF ARE
 ENTERING TO THEIR SEATS,
 TALKING BEFORE CLASS STARTS.
 ARMADILLO AND WOLF IN BACK,
 SALVADOR AND MARÍA IN FRONT.
 SALVADOR AND WOLF ARE
 DOWNSTAGE IN THEIR ROWS.*

*LA SALA DE JUEGOS ESTÁ
 DISFRAZADA DE AULA DE
 CLASES; LA DECORACIÓN DEL
 SET INDICA QUE SE VA A ENSEÑAR
 UNA CLASE DE ARTE. SALVADOR,
 MARÍA, Y LOBO ESTÁN ENTRANDO
 A LA ESCENA TOMANDO SUS
 ASIENTOS EN LOS PUPITRES Y
 HABLANDO ANTES DE EMPEZAR
 LAS CLASES. ARMADILLO Y LOBO
 ESTÁN EN LOS PUPITRES DE
 ATRÁS. SALVADOR Y MARÍA ESTÁN
 EN LOS DEL FRENTE.*

*ARMADILLO HAS AN APPLE, WOLF
 TRIES TO GET IT.*

*ARMADILLO TIENE UNA
 MANZANA. LOBO SE LA TRATA DE
 QUITAR.*

WOLF
I'm hungry.

LOBO
Tengo hambre.

ARMADILLO
Wolf! No!

ARMADILLO
¡Lobo! ¡No!

María comes in singing.

María entra cantando.

MARÍA
**The school. I like school a lot. Hello,
 Wolf.**

MARÍA
**La escuela. Me gusta mucho, la escuela.
 Hola, Lobo.**

WOLF**Hello.****MARÍA****Hello, Armadillo.****ARMADILLO****Hello, María.****MARÍA****Good morning, brother. How are you?****SALVADOR****Good morning, sister. I'm happy. How are you?****MARÍA****I'm fine, thank you.**

MAMA BEAR ENTERS AT HER DESK. BEHIND HER IS SOMETHING THAT WORKS LIKE A FELT BOARD, THAT CUT-OUT SHAPES (TRIANGLES, CIRCLES, AND RECTANGLES) CAN BE ARRANGED ON.

MAMA BEAR**Good morning, children.****STUDENTS****Good morning, teacher.****MAMA BEAR****Welcome to art school.**

(TO THE TUNE OF "FRERE JACQUES")

MAMA BEAR**Good morning, good morning How are you? How are you?****STUDENTS****I am fine, thank you. I am fine, thank you. How are you? How are you?***THEY SING TWO TIMES.**ARMADILLO KEEPS SINGING.***ARMADILLO****I am fine thank you. I am fine thank you.****MAMA BEAR****Armadillo.****ARMADILLO****How are you? How are you?***ARMADILLO RAISES HIS HAND***LOBO****Hola.****MARÍA****Hola, Armadillo.****ARMADILLO****Hola, María.****MARÍA****Buenos días, hermano. ¿Cómo estás?****SALVADOR****Buenos días, hermana. Yo estoy contento, ¿Y cómo estás tú?****MARÍA****Yo estoy bien, gracias.**

MAMÁ OSA ENTRA Y PASA A SU ESCRITORIO. DETRÁS DE ELLA HAY UN TABLERO DE FIELTRO PARA PEGAR LAS DIFERENTES FORMAS GEOMÉTRICAS (TRIÁNGULOS, CÍRCULOS, Y RECTÁNGULOS) .

MAMÁ OSA**Buenos días, niños.****ESTUDIANTES****Buenos días, maestra.****MAMÁ OSA****Bienvenidos a la escuela de arte.**

(USANDO LA MELODÍA DE "FRERE JACQUES")

MAMÁ OSA**Buenos días, buenos días, ¿Cómo están? ¿Cómo están?****ESTUDIANTES****Muy bien gracias, muy bien gracias. ¿Cómo le va? ¿Cómo le va?***LO CANTAN DOS VECES.**ARMADILLO SIGUE CANTANDO.***ARMADILLO****Muy bien, gracias. Muy bien, gracias.****MAMÁ OSA****Armadillo.****ARMADILLO****¿Cómo le va? ¿Cómo le va?***ARMADILLO LEVANTA LA MANO.*

ARMADILLO

Teacher? Teacher? Teacher!

ARMADILLO TAKES AN APPLE TO THE TEACHER'S DESK. HE POLISHES IT FIRST, WITH HIS BREATH.

MAMA BEAR

Yes, Armadillo?

ARMADILLO

An apple for you.

MAMA BEAR

Thank you, Armadillo.

ARMADILLO

You're welcome.

MAMA BEAR

An apple.

ARMADILLO

SALVADOR RAISES HIS HAND.

SALVADOR

Teacher? Teacher?

MAMA BEAR

Yes, Salvador.

SALVADOR

For you. Grapes!

MAMA BEAR

Oh. Green grapes. I like green grapes. Thank you.

SALVADOR

You're welcome.

SALVADOR RETURNS TO HIS SEAT.

MAMA BEAR

Green grapes.

MARÍA

Oink, oink, oink, oink.

MAMA BEAR INDICATES THE FOLLOWING SHAPES ON THE FELT BOARD.

MAMA BEAR

Now, children. Here are triangles, rectangles, and circles. Repeat, please.

ARMADILLO

¿Maestra? ¿Maestra? ¿Maestra!

ARMADILLO LLEVA LA MANZANA AL ESCRITORIO DE LA MAESTRA. ÉL LA LIMPIA CON SU ALIENTO.

MAMÁ OSA

¿Sí, Armadillo?

ARMADILLO

Una manzana para usted.

MAMÁ OSA

Gracias, Armadillo.

ARMADILLO

De nada.

MAMÁ OSA

Una manzana.

ARMADILLO

SALVADOR LEVANTA LA MANO.

SALVADOR

¿Maestra? ¿Maestra?

MAMÁ OSA

Sí, Salvador.

SALVADOR

¡Uvas para usted!

MAMÁ OSA

Uvas verdes. Me gustan las uvas verdes. Gracias.

SALVADOR

De nada.

SALVADOR REGRESA A SU ASIENTO.

MAMÁ OSA

Uvas verdes.

MARÍA

Oign, oign, oign, oign.

MAMÁ OSA SEÑALA LAS SIGUIENTES FORMAS EN EL TABLERO DE FIELTRO.

MAMÁ OSA

Ahora, niños. Aquí tengo un triángulo, un rectángulo y un círculo. Repitan, por favor.

STUDENTS

Yes, teacher. Triangle, rectangle, circle.

MAMA BEAR

Very good. Well done.

MARÍA

Thank you.

MAMA BEAR

Look!

MAMA BEAR GOES TO FELT BOARD, AND IN FAST MOTION ARRANGES THE PIECES TO LOOK LIKE A HOUSE. SHE PRESENTS IT TO THE CLASS.

MAMA BEAR

A house.

THE CLASS LAUGHS AND CHEERS. THEY ALL PUT THEIR HANDS UP. THEY WANT TO BE NEXT.

ARMADILLO

Teacher, teacher.

MAMA BEAR

Yes, Armadillo.

ARMADILLO

It's a house.

MAMA BEAR

Oh yes, Armadillo. It's a house.

ARMADILLO

Teacher!

MAMA BEAR

Yes, Armadillo.

ARMADILLO

I like the house.

MAMA BEAR

Thank you.

ARMADILLO

Oh!

MAMA BEAR

Yes, Armadillo.

ESTUDIANTES

Sí, maestra. Triángulo, rectángulo, círculo.

MAMÁ OSA

Muy bien. Bien hecho.

MARÍA

Gracias.

MAMÁ OSA

¡Miren!

MAMÁ OSA SE DIRIGE AL TABLERO DE FIELTRO Y EN CÁMARA RÁPIDA, ORGANIZA LAS FORMAS GEOMÉTRICAS EN FORMA DE UNA CASA. ELLA LES MUESTRA SU TRABAJO A LOS DEMÁS ESTUDIANTES.

MAMÁ OSA

Una casa.

LOS ESTUDIANTES SE RÍEN Y DAN VÍTORES. TODOS LEVANTAN LA MANO, PORQUE QUIEREN SER ESCOGIDOS PARA LA PRÓXIMA ACTIVIDAD.

ARMADILLO

Maestra, maestra.

MAMÁ OSA

Sí, Armadillo.

ARMADILLO

Es una casa.

MAMÁ OSA

Ah sí, Armadillo. Es una casa.

ARMADILLO

¡Maestra!

MAMÁ OSA

Sí, Armadillo.

ARMADILLO

Me gusta la casa.

MAMÁ OSA

Gracias.

ARMADILLO

¡Oh!

MAMÁ OSA

Sí, Armadillo.

ARMADILLO
You're welcome.

MAMA BEAR
Oh. Now children, let's work!

ALL
La, la, la. I like it.

EVERYONE WORKS IN FAST MOTION. MARÍA ARRANGES THE PIECES TO LOOK LIKE PAPA BEAR--2 CIRCLES FOR EARS, 1 BIG CIRCLE FOR HEAD, 2 EYES, A NOSE, RECTANGLE MOUTH, 2 RECTANGULAR EYEBROWS, TRIANGLES TO SUGGEST SHIRT COLLAR AND NECKTIE. MARÍA RAISES HER HAND.

MAMA BEAR
Well. Well. Maria.

MAMA BEAR LISTS SOME OF THE SHAPES .

MAMA BEAR
How pretty. Circles and rectangles, and one triangle. What is it?

SUPERIMPOSE IMAGE OF PAPA BEAR OVER THE SHAPES, THEN FADE IT

MARÍA
It's a bear. It's Papa Bear!

MAMA BEAR
Very good.

MARÍA
Thank you, teacher.

MAMA BEAR
Well done.

She walks around checking the others' work.

MAMA BEAR
Lobo.

SHE APPROACHES WOLF AND LOOKS AT HIS WORK. HE HAS ARRANGED HIS SHAPES TO LOOK

ARMADILLO
De nada.

MAMÁ OSA
Oh. Ahora niños, ¡a trabajar!

TODOS
La, la, la. Me gusta.

TODOS TRABAJAN EN CÁMARA RÁPIDA. MARÍA ORGANIZA SUS FORMAS GEOMÉTRICAS EN FORMA DE UN OSO , PARECIDO A PAPÁ OSO --2 CÍRCULOS PARA LAS OREJAS, UN CÍRCULO GRANDE PARA LA CABEZA, 2 OJOS, UNA NARIZ, UN TRIÁNGULO PARA LA BOCA, 2 RECTÁNGULOS PARA LAS CEJAS, Y TRIÁNGULOS PARA EL CUELLO Y LA CORBATA. MARÍA LEVANTA LA MANO.

MAMÁ OSA
Bueno. Bueno. María.

MAMÁ OSA NOMBRA ALGUNAS DE LAS FORMAS GEOMÉTRICAS.

MAMÁ OSA
Qué bonito. Círculos y rectángulos, y un triángulo. ¿Qué es?

IMÁGEN SOBREIMPUESTA DE PAPÁ OSO, SOBRE LAS FORMAS GEOMÉTRICAS, LUEGO DESAPARECE.

MARÍA
Es un oso. ¡Es Papá Oso!

MAMÁ OSA
Muy bien.

MARÍA
Gracias, maestra.

MAMÁ OSA
Bien hecho.

Ella camina alrededor revisando el trabajo de los otros.

MAMÁ OSA
Lobo.

ELLA SE APROXIMA A LOBO Y MIRA SU TRABAJO. ÉL HA ORGANIZADO SUS FORMAS

LIKE A SLICE OF PIZZA.

MAMA BEAR

A yellow triangle, and red circles. What is it?

WOLF

A piece of pizza. He, he, he.

MAMA BEAR

Yes a piece of pizza. Very good, Wolf.

WOLF

Pizza. I'm hungry.

She approaches Armadillo who is playing with a felt shape and gets caught.

ARMADILLO

Look, it's a circle. A purple circle.

MAMA BEAR

Very good.

ARMADILLO

Thank you.

SALVADOR IS READY TO SHOW HIS WORK, HE CALLS THE TEACHER. HE PRESENTS IT DRAMATICALLY.

MAMA BEAR

Salvador.

SALVADOR

Teacher, teacher, teacher.

MAMA BEAR

What is it?

SALVADOR

It is a birthday party!

ALL

(except Salvador) Huh?

MAMA BEAR

A birthday party?

SALVADOR INDICATES THE SHAPES AS REPRESENTATIONS OF THE TRAPPINGS OF THE PARTY.

SALVADOR

Yes, a birthday party. A cake, Presents, and a piñata. "The Birthday Party."

GEOMÉTRICAS EN FORMA DE UN PEDAZO DE PIZZA.

MAMÁ OSA

Un triángulo amarillo y círculos rojos. ¿Qué es?

LOBO

Un pedazo de pizza. He, je, je.

MAMÁ OSA

Sí un pedazo de pizza. Muy bien, Lobo.

LOBO

Pizza. Tengo hambre.

Ella se aproxima a Armadillo, quien está jugando con una forma geométrica de fieltro.

ARMADILLO

Mire, es un círculo. Un círculo morado.

MAMÁ OSA

Muy bien.

ARMADILLO

Gracias.

SALVADOR ESTÁ LISTO PARA MOSTRAR SU TRABAJO. ÉL LLAMA A LA MAESTRA Y LO PRESENTA DRAMÁTICAMENTE.

MAMÁ OSA

Salvador.

SALVADOR

Maestra, maestra, maestra.

MAMÁ OSA

¿Qué es?

SALVADOR

Es ¡una fiesta de cumpleaños!

TODOS

(excepto Salvador) ¿Qué?

MAMÁ OSA

¿Una fiesta de cumpleaños?

SALVADOR MUESTRA LAS FORMAS GEOMÉTRICAS QUE REPRESENTAN OBJETOS QUE SE VEN EN UN CUMPLEAÑOS.

SALVADOR

Sí, una fiesta de cumpleaños. Un pastel, regalos, y una piñata. "La Fiesta de Cumpleaños."

MAMA BEAR

Yes.

MARÍA

Hurra!

MAMA BEAR

How pretty! Very good.

SALVADOR

Thank you.

*****SALSA APPEARS WITH BERET ON. HE PULLS OUT A CRAYON AND DRAWS A PENCIL-THIN MOUSTACHE ON HIMSELF. HE NODS KNOWINGLY AT SALVADOR'S WORK. HE THEN PULLS OUT A PALETTE AND A BRUSH, AND PAINTS THE FRAME TILL IT IS COMPLETELY COVERED.

#####STORY BREAK#####

SCENE 2 INT. PLAYROOM--DAY

MAMA BEAR

Now, children. I have crepe paper. Watch.

SHE MAKES A CREPE PAPER FLOWER IN FAST MOTION.

MARÍA

Look.

MAMA BEAR

A crepe paper flower! A pink crepe paper flower.

MARÍA

How pretty!

STUDENTS

OOOOhhhh. Aaaahhh.

ALL THE HANDS GO UP.

ARMADILLO

Ooh. Ooh. Teacher.

MAMA BEAR

Yes, Armadillo.

ARMADILLO COMES UP TO MAMA BEAR AND TAKES A RED PIECE OF PAPER.

MAMÁ

OSA sí.

MARÍA

Bravo!

MAMÁ OSA

¡Qué bonito! Muy bien.

SALVADOR

Gracias.

*****SALSA APARECE CON UNA GORRA DE PINTOR EN LA CABEZA, SACA UN CREYÓN Y SE DIBUJA UN BIGOTE FINO . ÉL HACE GESTOS CON LA CABEZA AL MIRAR EL TRABAJO DE SALVADOR Y LUEGO SACA UNA PALETA DE PINTOR Y PINTA EL CUADRO HASTA CUBRIR LA PANTALLA ENTERA.

#####PAUSA#####

ESCENA 2 INTERIOR--SALA DE JUEGOS--DÍA

MAMÁ OSA

Ahora, niños. Tengo papel crepé. Miren.

EN CÁMARA RÁPIDA, ELLA HACE UNA FLOR DE PAPEL CREPÉ.

MARÍA

Miren.

MAMÁ OSA

¡Una Flor de papel crepé! Una Flor rosada de papel crepé.

MARÍA

¡Qué bonita!

ESTUDIANTES

UUUUhhhh. Aaaahhh.

TODOS LEVANTAN LA MANO.

ARMADILLO

Uh. Uh. Maestra.

MAMÁ OSA

Sí, Armadillo.

ARMADILLO SE ACERCA AL ESCRITORIO DE MAMÁ OSA Y TOMA UN PEDAZO DE PAPEL ROJO.

MAMA BEAR

Armadillo. Here's paper.

IN FAST MOTION, HE IS FURIOUSLY FOLDING AND ARRANGING WITH INTENSE CONCENTRATION. HE FINISHES, HOLDING UP A RECTANGULAR VERSION OF THE ORIGINAL PIECE OF PAPER.

MAMA BEAR

Oh. What is it?

ARMADILLO

A crepe paper rectangle! It's a red crepe paper rectangle!

MAMA BEAR

Sí. Very well done. Thank you, Armadillo.

ARMADILLO

You're welcome.

ARMADILLO PROUDLY RETURNS TO HIS SEAT. THE OTHERS RAISE THEIR HANDS.

MARÍA

Well done, Armadillo.

ARMADILLO

Thank you, Maria.

MAMA BEAR

Salvador.

SALVADOR COMES UP TO DESK.

SALVADOR

The paper, please.

MAMA BEAR HANDS HIM THE PAPER.

MAMA BEAR

Yes, here.

SALVADOR

Thank you, teacher. Ha! Ha!

MAMA BEAR

You're welcome.

SALVADOR CONSIDERS HIS CREATION, AND GETS INSPIRED.

MAMÁ OSA

Armadillo. Aquí tienes papel.

EN CÁMARA RÁPIDA, ARMADILLO TRABAJA CON EL PEDAZO DE PAPEL, DOBLÁNDOLO Y ARREGLÁNDOLO CON MUCHA CONCENTRACIÓN. ÉL TERMINA, Y MUESTRA UNA VERSIÓN RECTANGULAR DEL PAPEL ORIGINAL.

MAMÁ OSA

¿Qué es?

ARMADILLO

¡Un rectángulo de papel crepé! ¡Es un rectángulo rojo, de papel crepé!

MAMÁ OSA

Sí. Muy bien hecho. Gracias, Armadillo.

ARMADILLO

De nada.

ARMADILLO REGRESA A SU ASIENTO CON MUCHO ORGULLO. LOS OTROS LEVANTAN LA MANO.

MARÍA

Bien hecho, Armadillo.

ARMADILLO

Gracias, María.

MAMÁ OSA

Salvador.

SALVADOR SE ACERCA AL ESCRITORIO DE MAMÁ OSA.

SALVADOR

El papel por favor.

MAMÁ OSA LE DA EL PAPEL.

MAMÁ OSA

Sí, toma.

SALVADOR

Gracias, maestra. Ja! Ja!

MAMÁ OSA

De nada.

SALVADOR PIENSA EN SU CREACIÓN Y LE LLEGA LA INSPIRACIÓN.

SALVADOR

Let's see. Aha!

HE FOLDS FAST AND FURIOUSLY, AND WE SEE A SHOT OF LITTLE BITS OF PAPER FLYING IN FRONT OF MAMA BEAR'S FACE, AS IF HE IS CUTTING THEM. AGAIN, IT ENDS UP AN ABSTRACTION. (THE PIECE HAS SOME SUGGESTION OF A FISH--BUT UPSIDE-DOWN).

SALVADOR

Look!

MAMA BEAR

What is it?

SALVADOR

It is a fish!

STUDENTS

Huh?

MAMA BEAR

A fish?

HE SHOWS HIS MASTERPIECE.

SALVADOR

Yes. A fish.

HE PRESENTS IT TO MAMA BEAR.

SALVADOR

For you, teacher.

MAMA BEAR

Thank you, Salvador.

SALVADOR

You're welcome.

MAMA BEAR

A fish, yes.

WITH A DRAMATIC SWEEP, HE RETURNS TO HIS SEAT.

MARÍA

Hurray Salvador.

SALVADOR AND MARÍA

(Kisses) Mua, mua, mua.

ARMADILLO

Salvador, look.

******SALSA APPEARS IN ARTIST GARB, PUSHING A LARGE ROCK INTO FRAME. HE THEN TAKES*

SALVADOR

Vamos a ver. ¡Ajá!

ÉL TRABAJA RAPIDAMENTE. VEMOS UNA TOMA DE ALGUNOS PEDACITOS DE PAPEL VOLANDO EN FRENTE DE LA CARA DE MAMÁ OSA, COMO SI ÉL ESTUVIERA RECORTANDO. EL PRODUCTO FINAL PARECEC UN PEZ PERO AL REVÉS.

SALVADOR

¡Miren!

MAMÁ OSA

¿Qué es?

SALVADOR

¡Es un pez!

ESTUDIANTES

¿Qué?

MAMÁ OSA

¿Un pez?

ÉL MUESTRA SU OBRA DE ARTE.

SALVADOR

Sí. Un pez.

SE LO DA A MAMÁ OSA.

SALVADOR

Para usted, maestra.

MAMÁ OSA

Gracias, Salvador.

SALVADOR

De nada.

MAMÁ OSA

Un pez, sí.

CON UNA VUELTA DRAMÁTICA, ÉL VUELVE A SU ASIENTO.

MARÍA

Bravo Salvador.

SALVADOR Y MARÍA

(Besos) Mua, mua, mua.

ARMADILLO

Salvador, mira.

******SALSA ENTRA A CUADRO VESTIDO DE ARTISTA Y EMPUJANDO UNA PIEDRA. ÉL*

OUT A HAMMER AND CHISEL, AND IN A FLURRY OF DUST AND HAMMERING, REVEALS A SCULPTURE OF HIMSELF. HE THEN GRABS IT AND JUMPS OUT OF FRAME.

#####STORY BREAK#####

SCENE 3 INT. PLAYROOM--DAY

THE CLASS ARE AT EASELS NEAR THEIR PLACES. MAMA BEAR DEMONSTRATES EACH SHAPE.

MAMA BEAR

Children, do you have crayons?

THE CLASS HOLDS THEM UP, SO THE TEACHER CAN SEE THEM.

STUDENTS

Yes, teacher.

MAMA BEAR

Very good. Draw a circle, or rectangle, or a triangle. Now!

STUDENTS

Yes, teacher.

SHE FLOATS AROUND THE ROOM, CHECKING EACH STUDENT'S WORK.

MARÍA

(singing) I like the color red, a lot. Look! A red circle!

MAMA BEAR

I like your red circle. Very good.

MARÍA

Thank you, teacher.

MAMA BEAR

You're welcome.

WOLF

Look!

WOLF

A black rectangle!

TOMA UN CINCEL, COMIENZA A MARTILLAR, Y CREA UNA NUBE DE POLVO, FORMANDO UNA ESTATUA DE SÍ MISMO, PARA SALIR CON ELLA FUERA DE CUADRO.

#####PAUSA#####

ESCENA 3 INTERIOR--SALA DE JUEGOS--DÍA

LOS ESTUDIANTES ESTÁN FRENTE A SUS CABALLETES DE ARTISTAS. MAMÁ OSA SEÑALA CADA FORMA GEOMÉTRICA.

MAMÁ OSA

Niños, ¿tienen sus creyones?

LOS ESTUDIANTES LEVANTAN SUS CREYONES, PARA QUE LA MAESTRA LOS VEA.

ESTUDIANTES

Sí, maestra.

MAMÁ

Muy bien. Dibujen un círculo o un rectángulo, o un triángulo. ¡Ahora!

ESTUDIANTES

Sí, maestra.

ELLA SE PASEA POR EL CUARTO, REVISANDO EL TRABAJO DE LOS ESTUDIANTES.

MARÍA

(cantando) Me gusta mucho, el color rojo. ¡Mire! ¡Un círculo rojo!

MAMÁ OSA

Me gusta tu círculo rojo. Muy bien.

MARÍA

Gracias, maestra.

MAMÁ OSA

De nada.

LOBO

¡Mire!

LOBO

¡Un rectángulo negro!

MAMA BEAR

Ahh. A black rectangle. Well done, Lobo.

WOLF

Thank you.

MAMA BEAR

You're welcome.

ARMADILLO

Look, teacher! It's a blue triangle!

HE SHOWS HER A GREEN TRIANGLE.

MAMA BEAR

Very good. I like your triangle, but it is not blue.

ARMADILLO

What?

MAMA BEAR

It is green. The color of the triangle is green.

ARMADILLO

Ahh. Yes. It's a green triangle.

MAMA BEAR

Yes, very good. Well done.

ARMADILLO

Thank you.

MAMA BEAR

You're welcome.

MAMA BEAR

Salvador.

SALVADOR

Teacher, look. A purple circle!

HE SHOWS HER AN ELABORATE DRAWING-- THERE IS A SMALL PURPLE CIRCLE IN ONE CORNER, ALMOST HIDDEN.

MAMA BEAR

Where is the circle?

******SALSA JUMPS INTO THE SHOT AND WITH A MAGNIFYING GLASS, LEADS THE CAMERA TO THE CORNER THAT HAS THE CIRCLE.*

SALVADOR

There it is.

MAMÁ OSA

Ahh. Un rectángulo negro. Bien hecho, Lobo.

LOBO

Gracias.

MAMÁ OSA

De nada.

ARMADILLO

¡Mire, Maestra! ¡Es un triángulo azul!

LE MUESTRA UN TRIÁNGULO VERDE.

MAMÁ OSA

Muy bien. Me gusta tu triángulo. Pero no es azul.

ARMADILLO

¿Qué?

MAMÁ OSA

Es verde. El color del triángulo es verde.

ARMADILLO

Ahh. Sí. Es un triángulo verde.

MAMÁ OSA

Sí, muy bien. Bien hecho.

ARMADILLO

Gracias.

MAMÁ OSA

De nada.

MAMÁ OSA

Salvador.

SALVADOR

Maestra, mire. ¡Un círculo morado!

ÉL LE MUESTRA UN DIBUJO BIEN DETALLADO. EN UN RINCÓN HAY UN CÍRCULO MORADO, CASI ESCONDIDO.

MAMÁ OSA

¿Dónde está el círculo?

******SALSA ENTRA A CUADRO DE UN BRINCO Y CON UNA LUPA GUÍA A LA CÁMARA AL CÍRCULO QUE ESTÁ EN UN RINCÓN.*

SALVADOR

Aquí está.

MAMA BEAR
Yes. Very pretty.

MARÍA and WOLF
Hurray, Salvador! Hurray, Salvador!

MAMA BEAR
Very pretty, very pretty.

MARÍA
Well done, Salvador.

SHOT OF SALVADOR GOING TO DREAM SEQUENCE AS MAMA BEAR'S LINE, "VERY PRETTY" ECHOS AND FADES INTO:

SCENE 4 INT. PIG'S HOUSE--DAY

FADE IN TO: HOUSE IS DRESSED AS A GALLERY; IT IS SALVADOR'S SHOW. CHARACTERS INCLUDE THE CLASS; PAPÁ OSO AND SAL ARE ART COLLECTORS; OTHERS ARE PRESENT, SOME HOLDING PLASTIC PUNCH GLASSES, WALKING AROUND THE EXHIBIT. THEY ALL SPEAK IN FAIRLY HUSHED TONES. MUSIC: SOPHISTICATED. ESPECIALLY VISIBLE ARE THE "BIRTHDAY PARTY," "THE FISH," AND HIS LAST PIECE--"NUMBER 5,". RAT IS DRESSED IN HIS FORMAL VEST AND BOWTIE, CARRYING A TRAY FULL OF DIFFERNT-SHAPED COOKIES. HE IS A WAITER.

SALVADOR
(KISS OF APPROVAL) *Mua!*

MARÍA
La, la, la. Hello, Salvador! *Mua!*

SALVADOR
Hello.

MAMÁ OSA
sí. Muy bonito.

MARÍA Y LOBO
¡Bravo, Salvador! ¡Bravo Salvador!

MAMÁ OSA
Muy bonito, muy bonito.

MARÍA
Bien hecho Salvador.

TOMA DE SALVADOR ENTRANDO EN LA ESCENA DE SU SUEÑO. SE OYE LA VOZ DE MAMÁ OSA EN ECO, DICIENDO, "MUY BONITO" Y FUNDIDO A:

ESCENA 4 INTERIOR--CASA DE LOS CERDITOS--DÍA

FUNDIDO A LA CASA. LA CASA ESTÁ DECORADA COMO SI FUERA UNA GALERÍA DE ARTE. ES LA EXIBICIÓN DE SALVADOR. PRESENTES ESTÁN LOS MIEMBROS DE LA CLASE, PAPÁ OSO (HACIENDO EL PAPEL DE COLECCIONISTA), SAL (TAMBIÉN HACIENDO EL PAPEL DE COLECCIONISTA) Y OTROS. ALGUNOS TIENEN VASOS DE REFRESCOS EN LA MANO Y OTROS CAMINAN ALREDEDOR DE LA GALERÍA, HABLANDO EN VOZ BAJA. LA MÚSICA ES SOFISTICADA. VEMOS LAS SIGUIENTES OBRAS: "LA FIESTA DE CUMPLEAÑOS," "EL PEZ," Y "EL NÚMERO CINCO). RATONCITO ESTÁ VESTIDO EN TRAJE FORMAL , CON UNA CORBATA DE LAZO Y CARGANDO UNA BANDEJA DE GALLETAS (EN DIFERENTES FORMAS GEOMÉTRICAS). ÉL ES UN MESERO.

SALVADOR
(UN BESO DE APROBACIÓN) *¡Mua!*

MARÍA
La, la, la. ¡Hola, Salvador! *¡Mua!*

SALVADOR
Hola.

RAT
¿Cookies?

MARÍA
No thank you.

RAT
Cookies

PAPA BEAR SEES SOMETHING INTERESTING.

CARMEN
Very pretty, very pretty.

RAT IS SERVING

RAT
Cookies?

CARMEN
Thank you.

RAT
You are welcome.

SHE TAKES ONE. AS THE RAT IS ABOUT TO WALK AWAY, PAPA BEAR GETS HIS ATTENTION.

PAPA BEAR
One moment, please.

RAT
Yes?

PAPA BEAR
What do you have?

RAT INDICATES THE SHAPES

RAT
I have cookies in the shape of circles, of rectangles and of triangles.

PAPA BEAR
Eh, I want a triangle one, please.

SHOT OF THE TRAY, CONTAINING COOKIES IN THE SHAPES OF TRIANGLES, RECTANGLES, AND CIRCLES.

PAPA BEAR
A triangle!

HE TAKES IT

RATONCITO
¿Galletas?

MARÍA
No gracias.

RATONCITO
Galletas.

PAPÁ OSO VE ALGO INTERESANTE.

CARMEN
Muy bonito. Muy bonito.

RATONCITO ESTÁ SIRVIENDO.

RATONCITO
¿Galletas?

CARMEN
Gracias.

RATONCITO
DFe nada.

ELLA TOMA UNA GALLETA. RATONCITO ESTÁ POR SALIR DE LA ESCENA , PAPÁ OSO LO LLAMA.

PAPÁ OSO
Un momento, por favor.

RATONCITO
¿Sí?

PAPÁ OSO
¿Qué tienes?

RATONCITO SEÑALA CADA FORMA.

RATONCITO
Tengo galletas con forma de círculo, de rectángulo y de triángulo.

PAPÁ OSO
Eh, Quiero una de triángulo, por favor.

TOMA DE LA BANDEJA CON GALLETAS DE DIFERENTES FORMAS GEOMÉTRICAS (TRIÁNGULOS, RECTÁNGULOS, Y CÍRCULOS) .

PAPÁ OSO
¡Un triángulo!

ÉL TOMA LA GALLETA.

PAPA BEAR

Thank you.

RAT

You're welcome.

*RAT MOVES ON, OUT OF FRAME.
NEW SHOT OF SALVADOR NEAR
ONE OF HIS WORKS*

MARÍA

Salvador. What is this?

SALVADOR

It is "Number 5!" Do you like it?

MARÍA

Yes. I like "Number 5" a lot.

*CHEF CRAZY CHEF ENTERS . HE IS
LOUDER THAN THE ATMOSPHERE
WOULD SUGGEST.*

CRAZY CHEF

I like it! I like it! What is it?

SALVADOR

It's "Number 5!"

CRAZY CHEF

I want "Number 5." How much does it cost?

SALVADOR

Lots of money.

CRAZY CHEF

A lot of money? . I like it.

*CRAZY CHEF EXCITEDLY THROWS
A HANDFUL OF DOLLAR BILLS IN
SALVADOR'S DIRECTION, AND
MAKES OFF WITH "NUMBER 5."
OTHERS ARE APPRECIATING
SALVADOR'S WORKS.*

WOLF

I'm hungry.

*RAT COMES UP TO WOLF WITH
TRAY.*

RAT

Cookies?

WOLF

Cookies?

RAT

Yes, cookies.

PAPÁ OSO

Gracias.

RATONCITO

De nada.

*RATONCITO SALE DE CUADRO.
UNA NUEVA TOMA DE SALVADOR ,
CERCA DE UNA DE SUS OBRAS.*

MARÍA

Salvador. ¿Qué es esto?

SALVADOR

¡Es "El Número Cinco!" ¿Te gusta?

MARÍA

Sí. Me gusta mucho. "El Número Cinco."

*EL COCINERO LOCO ENTRA
HABLANDO MÁS ALTO QUE LOS
DEMÁS.*

LOCO

¡Me gusta! ¡Me gusta! ¿Qué es?

SALVADOR

Es "El Número Cinco!"

LOCO

Yo quiero "El Número Cinco." ¿Cuánto cuesta?

SALVADOR

Mucho dinero.

LOCO

¿Mucho dinero? Oh. Me gusta.

*CON MUCHO ENTUSIASMO, LOCO
LE TIRA UN PUÑADO DE DÓLARES
A SALVADOR, Y SALE CON "EL
NÚMERO CINCO," EN MANO. LOS
OTROS ESTÁN ADMIRANDO EL
TRABAJO DE SALVADOR.*

LOBO

Tengo hambre

*RATONCITO SE DIRIGE HACIA
LOBO, CON UNA BANDEJA.*

RATONCITO

¿Galletas?

LOBO

¿Galletas?

RATONCITO

Sí, galletas.

*HE SAYS EACH SHAPE OF COOKIE
. HE ENDS UP EATING ALL OF THE
COOKIES.*

WOLF

Triangles, rectangles, and circles. I like cookies.

RAT

RAT EXITS SLACKJAWED, NOT BELIEVING WHAT JUST HAPPENED.

#####STORY BREAK#####

SCENE 5 INT. PLAYROOM--DAY

SALVADOR IS DREAMING. THIS SCENE REINTRODUCES THE DREAM SEQUENCE. SALVADOR IS MUTTERING ABOUT HIS ART, THE PARTY, AND ETC.

SALVADOR

the circles. "The Birthday Party." A lot of money. Thank you.

DREAM-FADES INTO:

SCENE 6 INT. PIG'S HOUSE--DAY

PAPA BEAR

Salvador, come here.

SALVADOR

Yes?

PAPA BEAR

What is this?

SALVADOR

It's "The Birthday Party." Do you like it?

CRAZY CHEF ENTERS TO THEM, LOUDLY

CRAZY CHEF

I like it! I like it! What is it?

SALVADOR

It's "The Birthday Party."

ÉL NOMBRA LAS FORMAS

GEOMÉTRICAS DE LAS GALLETAS Y COMO RESULTADO SE LAS COME TODAS.

LOBO

Triángulos, rectángulos, y círculos. Me gustan las galletas.

RATONCITO

RATONCITO SALE CON LA BOCA ABIERTA, SIN PODER CREER LO QUE HA PASADO.

#####PAUSA#####

ESCENA 5 INTERIOR--SALA DE JUEGOS--DÍA

SALVADOR ESTÁ SOÑANDO. EN ESTA ESCENA NOS INTRODUCIMOS DE NUEVO A LA ESCENA DEL SUEÑO DE SALVADOR. SALVADOR ESTÁ MURMURANDO COSAS ACERCA DE SU ARTE, SU FIESTA, ETC.

SALVADOR

los círculos. "La Fiesta de Cumpleaños." Mucho dinero. Gracias.

EL SUEÑO SE FUNDE A:

ESCENA 6 INTERIOR--CASA DE LOS CERDITOS--DÍA

PAPÁ OSO

Salvador, ven acá.

SALVADOR

¿Sí?

PAPÁ OSO

¿Qué es esto?

SALVADOR

Es "La Fiesta de Cumpleaños." ¿Te gusta?

EL COCINERO LOCO ENTRA Y SE DIRIGE A ELLOS EN VOZ ALTA.

LOCO

¡Me gusta! ¡Me gusta! ¿Qué es?

SALVADOR

Es "La Fiesta de Cumpleaños."

CRAZY CHEF

I want "The Birthday Party." How much?

SALVADOR

Lots of money.

CRAZY CHEF

Lots of money?

HE THROWS MONEY AT SALVADOR.

CRAZY CHEF

I like it.

RAT

Candies?

WOLF

Candies. I like candies.

FIRST HE LISTS THE SHAPES OF THE CANDIES. ONCE AGAIN, HE EATS THE ENTIRE TRAY OF CANDIES.

WOLF

Triangles, rectangles, and circles.

RAT EXITS SLACKJAWED. NEW SHOT:

WOLF

I like candy.

RAT

Oh.

WOLF LOOKS AROUND TO SEE IF ANYONE IS LOOKING AND THEN PUTS A STRAW IN THE PUNCH BOWL AND STARTS DRINKING.

PAPA BEAR

Salvador, come here, please.

SALVADOR

Yes.

PAPA BEAR

What is this?

SALVADOR

It's "The Fish." Do you like it?

PAPA BEAR

LOCO

Yo quiero "La Fiesta de Cumpleaños." ¿Cuánto cuesta?

SALVADOR

Mucho dinero,

LOCO

¿Mucho dinero?

LE TIRA DINERO A SALVADOR.

LOCO

Me gusta.

RATONCITO

¿Caramelos?

LOBO

Caramelos. Me gustan los caramelos.

PRIMERO ÉL NOMBRA LAS FORMAS GEOMÉTRICAS DE LOS CAMELOS Y LUEGO, SE COME TODO EL CONTENIDO DE LA BANDE OTRA VEZ.

LOBO

Triángulos, rectángulos, y círculos.

RATONCITO SALE SORPRENDIDO, CON LA BOCA ABIERTA. NUEVA TOMA:

LOBO

Me gustan los caramelos.

RATONCITO

Oh.

LOBO MIRA SU ALREDEDOR PARA VER SI ALGUIEN ESTÁ MIRANDO, Y LUEGO METE UNA PAJITA EN LA FUENTE DE REFRESCOS Y EMPIEZA A BEBER.

PAPÁ OSO

Salvador, ven acá, por favor.

SALVADOR

Sí.

PAPÁ OSO

¿Qué es esto?

SALVADOR

Es El Pez." ¿Te gusta?

PAPÁ OSO

CHEF CRAZY CHEF ENTERS TO THEM ONCE MORE, EVEN MORE EFFUSIVE THAN EVER.

CRAZY CHEF
I like it, I like it! What is it?

SALVADOR
It's "The Fish".

CRAZY CHEF
I want "The Fish." How much?

SALVADOR
Lots of money.

CRAZY CHEF
Lots of money? I like it, oh.

CHEF EXCITEDLY THROWS A HUGE HANDFUL OF DOLLAR BILLS IN SALVADOR'S DIRECTION, AND MAKES OFF WITH "THE FISH."

SALVADOR NOW HAS FISTFULS OF CASH, AND THE CROWD IS GATHERING AROUND HIM, CALLING TO HIM.

ALL (except Salvador)
Salvador! Salvador? Salvador! Salvador, Salvador, Salvador.

SALVADOR IS DREAMING, LOST IN HIS GLORY. DREAMY FADE INTO:

SCENE 7 INT. PLAYROOM--DAY

MAMA BEAR AND THE OTHER STUDENTS ARE GATHERED AROUND SALVADOR, TRYING TO WAKE HIM UP.

ALL
Salvador, Salvador...

SALVADOR
Huh? Huh?

MAMA BEAR
How are you?

SALVADOR
I am fine!

EL COCINERO LOCO SE DIRIGE A ELLOS OTRA VEZ, AHORA CON MÁS EMOCIÓN.

LOCO
¡Me gusta! ¡Me gusta! ¿Qué es?

SALVADOR
Es "El Pez."

LOCO
Yo quiero "El Pez." ¿Cuánto cuesta?

SALVADOR
Mucho dinero.

LOCO
¿Mucho dinero? Me gusta, oh.

MUY EMOCIONADO, EL COCINERO LE LANZA PUÑADOS DE DINERO A SALVADOR Y SALE CON LA OBRA: "EL PEZ."

AHORA SALVADOR TIENE MUCHO DINERO EN LAS MANOS Y LA GENTE SE HA REÚNIDO ALREDEDOR DE ÉL, LLAMANDO SU NOMBRE.

TODOS (excepto Salvador)
¡Salvador! ¿Salvador? ¿Salvador! Salvador, Salvador, Salvador.

SALVADOR ESTÁ SOÑANDO, PERDIDO EN SU GLORIA. FUNDIDO DE SUEÑO A:

ESCENA 7 INTERIOR--SALA DE JUEGOS--DÍA

MAMÁ OSA Y LOS OTROS ESTUDIANTES ESTÁ ALREDEDOR DE SALVADOR, TRATANDO DE DESPERTARLO.

TODOS
Salvador. Salvador...

SALVADOR
¿Qué? ¿Qué?

MAMÁ OSA
¿Cómo estás?

SALVADOR
¡Estoy bien!

ALL
Hurray!

THE CLASS CHEERS, RELIEVED THAT HE IS WELL. THERE IS A KNOCK ON THE DOOR.

MAMA BEAR
Come in.

PAPA BEAR ENTERS

PAPA BEAR
Hello.

MAMA BEAR
Hello, Papa Bear.

PAPA BEAR
Hello, Mama Bear.

MAMA BEAR
Look. Do you like it?

PAPA BEAR IS LOOKING AT THE VARIOUS PIECES OF ART THAT THE CLASS HAS MADE.

PAPA BEAR
Yes. A circle. A triangle. ¡Rectangles!

NOTICES THE PICTURE OF HIMSELF, AND LOVES IT IMMEDIATELY.

PAPA BEAR
I like it! I like it! I like it! Who is it?

MARÍA
It's you, Papa Bear!

PAPA BEAR
Yes, it's me. I like it a lot, Maria!

MARÍA
Thank you! Oink, oink, oink.

PAPA BEAR
You're welcome.

SFX: BELL RING INDICATING END OF CLASS

MAMA BEAR SINGS THE GOODBYE SONG, TO THE TUNE OF "SHE'LL

TODOS
¡Bravo!

LOS ESTUDIANTES DAN GRITOS DE ALEGRÍA, ALIVIADOS DE QUE SALVADOR ESTÁ BIEN. ALGUIEN LLAMA A LA PUERTA.

MAMÁ OSA
Entre.

PAPÁ OSO ENTRA.

PAPÁ OSA
Hola.

MAMÁ OSA
Hola, Papá Oso.

PAPÁ OSO
Hola, Mamá Osa.

MAMÁ OSA
Mira. ¿Te gustan?

PAPÁ OSO ESTÁ MIRANDO VARIOS DE LOS TRABAJOS MANUALES QUE LOS ESTUDIANTES HAN HECHO.

PAPÁ OSO
Sí. Un círculo, un triángulo. ¡Rectángulos!

SE FIJA EN EL RETRATO DE ÉL Y LE ENCANTA DE INMEDIATO.

PAPÁ OSO
¡Me gusta! ¡Me gusta! ¡Me gusta! ¿Quién es?

MARÍA
¡Eres tú, Papá Oso!

PAPÁ OSO
Sí, soy yo. ¡Me gusta mucho, María!

MARÍA
¡Gracias! Oink, oink, oink.

PAPÁ OSO
De nada.

EFFECTO SONORO: EL TIMBRE SUENA, INDICANDO QUE SE HAN ACABADO LAS CLASES.

MAMÁ OSA CANTA LA CANCIÓN DE DESPEDIDA, CON LA MELODÍA

BE COMIN' 'ROUND THE MOUNTAIN."

ALL

Goodbye, little friends, goodbye. ("cha cha cha") Goodbye, little friends, goodbye. ("cha cha cha") Goodbye, little friends, Goodbye, little friends, Goodbye, little friends, Goodbye, little friends, goodbye. ("cha cha cha")

MAMA BEAR

Goodbye, little friends.

THE CLASS JOINS IN, AND LEAVE THE CLASSROOM WAVING.

AS THEY SING:

*****SALSA, IN HIS ARTIST GARB, BRINGS HIS "STONE" SELF-PORTRAIT ON SCREEN AND DOES A LITTLE DO-SI-DO. HE WINKS TO CAMERA, AND SPINS THE STATUE TOWARD CAMERA. BLACK WIPE CLOSE --IN LIKE A BULLS-EYE, PAUSES FOR STATUE TO WINK, THEN COMPLETES THE WIPE TO BLACK.

END OF 208.

DE "SHE'LL BE COMING AROUND THE MOUNTAIN."

TODOS

Adiós amiguitos, adiós. (chá, chá, chá) Adiós amiguitos, adiós. (chá, chá, chá) Adiós amiguitos. Adiós amiguitos. Adiós amiguitos, adiós. (chá, chá, chá)

MAMÁ OSA

Adiós amiguitos.

LOS ESTUDIANTES EMPIEZAN A CANTAR CON MAMÁ OSA Y SALEN DEL AULA DESPIDIÉNDOSE.

EN LO QUE CANTAN:

*****SALSA, EN SU TRAJE DE ARTISTA, ENTRA CON SU ESTATUA Y BAILA CON ELLA DANDO ALGUNAS VUELTAS. ÉL GUIÑA A CÁMARA Y VOLTEA LA ESTATUA HACIA LA CÁMARA. CORTE POR EFECTO EN CÍRCULO NEGRO. PRIMERO HAY UNA PAUSA PARA QUE LA ESTATUA DE SALSA GUIÑE, Y LUEGO SE COMPLETA EL CÍRCULO NEGRO.

FIN DE 208.